EDI - ASN Note | Load-No.: 53285 | 23.03.2018 - 10:51

(VDA 4912) | page 1/2

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 9.863 KG

ASN-No -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust. Suppl. Ref. No. Vend. Pack. Mat. -Quant.	Quant. - Number Cust.	UM	V/G	Name of delivery Add. Data Vendor -Nummer Vendor	Purch. Ord. Nr. Consignment
80468118 23.03.2018 0010 198716	000010	2501364793 035147-900 CC: 180028656 CC: 1 Cast-Number: 605776 UC-Material: L042000010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index A	1.400 1.400 TBA-520858	PC PC PC	S S	SCHALTRAD 6.GANG TBA-520858/P01720 180176713 5008025080	COLLA K KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE nt. wt.: 956 KG , gr. wt.: 999 KG Quantità dichiarata: 1400 Quantità effettiva: u Tipo Imballaggio: HESol Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 28/03/18 Firma 550002776006
80472998 23.03.2018 0010 198718	000010	2501363991 033913-900 CC: 180028595 CC: 180028584 CC: 2 Cast-Number: 607213 UC-Material: L047720010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	1.800 900 900 TBA-520858	PC PC PC PC	S S S	DOPPELRAD 2./RW.GANG TBA-520858/P01720 180176714 5008025094	COLLA O KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1800 Quantità effettiva: u Tipo Imballaggio: HESol Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 28/03/18 Firma
80473004 23.03.2018 0010 198720	000010	2501422091 033914-900 CC: 180028591 CC: 180028583 CC: 2 Cast-Number: 236128 UC-Material: G041700020 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	1.500 750 750 TBA-520858	PC PC PC PC	S S S	ZAHNRAD 2.GANG TBA-520858/P01720 180176715 5008025095	COLLA B 550002776007 nt. wt.: 1.560 KG , gr. wt.: 1.653 KG KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1500 Quantità effettiva: u Tipo Imballaggio: HESol Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 28/03/18 Firma
473009 03.2018 8721	000010 0010	2501364391 033916-900 CC: 180028635	1.400 700	PC PC	S S	SCHALTRAD 4.GANG	COLLA K 550002776[illegible] nt. wt.: 1.839 [illegible] wt.: 2.028 KG Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 28/03/18 Firma

Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

LINAMAR SEISSENSCHMIDT FORGING

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Partn name: / Désignation pièce:)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4220.91
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000004
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 236128
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 033914-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80473004/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Auftrag 1009214
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G041700020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 03/20/2018
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 1,500
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérrie)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)
Herstellprozess E/VAK
(process flow / Proceédé fabrication)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre dimètre)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)
Lieferzustand BG-Geglüht/+FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1200	1.2600	0.0110	0.0200	1.1900	0.0400	0.1900	0.1900	0.0120	0.0320	0.0050	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0013	0.0080	0.0005	0.0000	0.0006	0.0130	2.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.20	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	41.80	0.00	38.90	0.00	36.70	35.00	33.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00																

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT						**Randentkohlung** (decarburation / Décarburation)	0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	7	-	9	

Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Purete)	K3-OXIDE=0
Umformgrad: 24,5-fach	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)			Rp0.2(N/mm²)			A(%)			Z(%)			Av(J)			bei T(°C)
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.00	-	201.00	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.00	-	197.00	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 03/23/2018
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor 2) Vendor-no. 91001108

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 Plettenberg

VAT Id-No.: DE123840478
EKAER-Nr.:

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent

Freight Order

5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH
LSF LC

6) Date 23.03.2018

7) Relation number

8) Shipment number **53285**

9) Forwarding agent

10) Forwarding 16070077

Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
D-71634 LUDWIGSBURG

11) Recipient 12) Customer Number 14550700

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT Id-No.: IT04886850728

Telephone Fax

13) Cargo manifest/freight list

14) Delivery / unloading point

100-14248
100-14248
100-14248
100-14248
100-14248

15) Sender's comment for the forwarding agent

16) Receipt date 23.03.2018 17) Receipt time 10:51:00

18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080468118	1	TBA-520858	SCHALTRAD 6.GANG	43	999
0080472998	2	TBA-520858	DOPPELRAD 2./RW.GANG	94	1.977
0080473004	2	TBA-520858	ZAHNRAD 2.GANG	93	1.653
0080473009	2	TBA-520858	SCHALTRAD 4.GANG	89	2.028
0080473014	2	TBA-520858	SCHALTRAD 5.GANG	89	2.137
0080473021	1	TBA-520858	FESTRAD 5.GANG	46	1.069
Total	10			454 KG	9.863 KG

31) Del. term: FCA Plettenberg

32) Value of goods: 15.464,98 EUR

33) kind of goods: A

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

38) Means of transport number

39) Truck code LB SC 1550

40) Shipping type Truck

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party

GETRAG ITALIA S.r.l.
Via dei Ciclamini 4 / 70026 Modugno (BA)

Above delivery received completely and intact.

28 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Company stamp / signature

43) Confirmation of receipt by the driver

Above delivery received completely, intact and stainless.
Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.

Date Truck signature Name Signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp);
Area of jurisdication is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains
Euro skids
Euro wire pal conv

Of which were swapped
Euro skids
Euro wire pal conv

46) Für den Empfänger

Seit über ... 50 Jahre

Schweitzer Spedition

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-002351 vom 23.03.2018

18-002351

Ludwigsburg, 23.03.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expediteur

SEISSENSCHMIDT GMBH
DAIMLERSTRASSE 11
58840 PLETTENBERG

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).

2 Empfänger / Destinataire

GETRAG SPA
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

6 Frachtführer / Transporteur

Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

SCHWEITZER GmbH & Co.
Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Lieu: MODUGNO
Land / Pays: Italien — Zeit / Temps
Datum / Date: 28.03.2018

7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs

Benutzte Gen.-Nr.:

S.C. AUTODANA GRUP S R L
SEBES.STR,CIOCÎRLIEI
NR,8 JUD ALBA J0/294/2006
C I F RO 18517892

4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Lieu: PLETTENBERG
Land / Pays: Deutschland — Zeit / Temps
Datum / Date: 23.03.2018

8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes

9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80468118	1	COLLI	Getriebeteile	9.863	
2	80472998	2	COLLI			
3	80473004	2	COLLI			
4	80473009	2	COLLI			
5	80473014	2	COLLI			
6	80473021	1	COLLI			
Summe: Total		10,00	COLLI		9.863,00	

16 Anweisungen des Absenders

17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen
von bis km

18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement

unfrei - Rechnung an Empfänger

21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres

19 Amtliches Kennzeichen — Nutzlast in t
Kfz
Anhänger
Fahrer

22 Benutzter Grenzübergang

27 Gut 18-002351 empfangen in Modugno (Datum / Date)
Reception des marchandises le

20 SEISSENSCHMIDT GMBH
D-58840 PLETTENBERG

Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature et timbre l'expéditeur

23 SCHWEITZER GmbH & Co.
D-71634 Ludwigsburg

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature et timbre du transporteur

GETRAG SPA
28 MAR 2018
70026 MODUGNO

"Ricevuto con riserva di verifica su quantità"

Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature et timbre de destinataire

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604